No. 150. Ao. 1853.
Donderdag, 15 December.

SURINAAMSCHE COURANT EN GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE BLAD.

RESOLUTIE

van den 14n. December 1853 No. 1755; *houdende tijdelijke wijziging van artikels 1 en 3 van het Reglement op de behandeling der slaven aan Paramaribo en in hare buitenwijken (Bijlage B. der Publicatie van 6 Mei 1851 G. B. e. a. No. 4).*

DE GOUVERNEUR DER KOLONIE *SURINAME*.

Gelezen hebbende eene missive van den Procureur Generaal, van den 12den dezer No. 1033,—

En in aanmerking genomen hebbende, dat de duurte, waartoe de levensmiddelen in het algemeen thans alhier zijn gestegen, het noodig doet achten, gebruik te maken van de bevoegdheid aan den Gouverneur toegekend bij art. 2 van het Reglement op de behandeling der slaven aan *Paramaribo* en in hare buitenwijken, (Bijlage B der Publicatie van 6 Mei 1851 G. B. e. a. No. 4).

Gelet op artikel 1 van hetzelve Reglement.

Den Kolonialen Raad gehoord.

Heeft goedgevonden en verstaan:

Met wijziging tijdelijk van art. 1 en 3 van het voreenaangehaald Reglement, de geldelijke verstrekkingen, welke wekelijks voor voedings-middelen aan de slaven te *Paramaribo* en hare buitenwijken moeten worden tegoedgedaan, vast te stellen, als volgt:

Voor iederen slaaf boven de 14 jaren.

Dertig (30) cent, met de verstrekkingen in natura, opgegeven bij § *a* art. 1 van het bovenaangehaald Reglement, of

Tachtig (80) cent, met de verstrekkingen, opgegeven bij § *b* van voorzegd artikel, of zonder iets meer; *Een gulden*, *Tien cent*.

Ten behoeve van slaven boven de 8 tot en met 14 jaren,—

de *helft*, en *voor de jongeren*, *een derde* van de hiervoren aangegevene bedragen.

En zal deze Resolutie worden opgenomen in het Gouvernements-Blad.

Paramaribo, den 14 December 1853.

De Gouverneur voornoemd,
O. VON SCHMIDT AUF ALTENSTADT.

Ter ordonnantie van den Gouverneur,
De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 14 December 1853.

Bij Gouvernements resolutie van den 9n. dezer maand No. 1738, is, onder de nadere goedkeuring des Konings, aan den Heer W. Hartsinck, wegens vertrek uit de kolonie, *eervol* ontslag verleend als 2e. Luitenant der divisie *beneden Cottica*, en als zoodanig benoemd, de Adjudant onder-Officier H. Kleine.

De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 14 December 1853.

Bij Gouvernements-resolutie van heden No. 1751, is, onder de nadere goedkeuring des Konings, tot 2n. *Luitenant* in de divisie *beneden Commewijne* benoemd, de oud 2e. Luitenant A. Ricketts.

De Gouvernements-Secretaris,
A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Paramaribo, den 14 December 1853.

Ten verzoeke van den Heer Adriaan Walker Tull, wordt bij deze van zijn voorgenomen vertrek uit de kolonie aankondiging gedaan.

De Gouvernements-Secretaris,
(18223) A. KIKKERT SCHOTBORGH.

Gouvernements - Secretarie.

Post-Kantoor.

Het voor *Curaçao* bestemde Postpakket, te verzenden per Zr. Ms. Korvet *de Heldin*, zal op aanstaanden Vrijdag den 16n. dezer des middags ten 12 ure, worden gesloten.

Paramaribo, den 14 December 1853.

De Ambtenaar belast met de Posterij,
L. S. BURNE.

Aan het Departement den Onbeheerde *Boedels*, is gedevolveerd, de Boedel van Constantijn John Alexander Fisco, den 10 December 1853.

En worden mitsdien bij deze alle Crediteuren en Debiteuren deszelven opgeroepen, om, aan het departement voormeld, van hunne vorderingen, aanteekening te doen, en, hunne verschuldigden, aan te zuiveren, op pœne van verstoken te zijn, van alle regt en actie tegen den voormelden boedel.

Paramaribo, den 14 December 1853.

De Curator voornoemd,
[18218] CHs. LIONARONS.

De Weesmeester verwittigt belanghebbenden wier hijpothequaire schuldvorderingen, geheel of gedeeltelijk op den 31sten dezer zullen verschijnen, dat hij op dien dag van *acht* uren s'morgens tot des namiddags ten *twee* uren, ten zijnen burele zal vaceren, zoo tot de ontvangst der af-te-lossen kapitalen, als van de Intressen welke daarop tot op dien dag zullen moeten worden aangezuiverd.

Wordende dergenen die het voornemen mogten hebben, om zich tot het bekomen van prolongatie aan den Pupillairen Raad te adresseren, uitgenoodigd, zulks in tijds te bewerkstelligen, en aan hem Weesmeester daarvan te doen blijken, daar alle schuldvorderingen en Intressen op dien dag verschenen, niet voldaan wordende in den aanvang der volgende maand door regtsmiddelen zullen worden opgevorderd.

Paramaribo, den 14 December 1853.

De Weesmeester,
[18217] CHs. LIONARONS.

Benoodigd voor de Gouvernements Plantaadje *Catharina Sophia*;

TIEN DUIZEND pond Inl. **RIJST**;
TIEN DUIZEND » Java dito.

De Bus der inschrijvings - billetten ter Gouvernements - Secretarie, zal HEDEN MIDDAG ten 12 ure geligt worden.

Paramaribo, den 15 December 1853.

De Beheerder van voormelde Plantage,
WM. LUMPHREIJS.

(17863) De Exploicteur bij het Geregtshof te *Suriname*, zal op Vrijdag den 16 December 1853, des voormiddags ten *half negen* ure, publiek bij executie verkoopen:

44 balen **KOFFIJ**, afkomstig van plantaadje *Killenstein*.

Paramaribo, den 14 December 1853.

SIMON ABENDANON Sz.

[17864] De Exploicteur bij het Geregtshof te *Suriname*, zal op Vrijdag den 27sten Januarij 1854, des voormiddags ten *half negen* ure, publiek bij executie verkoopen:

De *helfte* in de plantaadje *Pieterszorg* cum annexis, gelegen aan de rivier *beneden Commewijne*, aankomende A. W. White [nu boedel.]

Paramaribo, den 14 December 1853.

SIMON ABENDANON Sz.

Nieuwstijdingen.

NEDERLANDEN.

Rotterdam, 3 November.

Men wil weten, dat er eene ministeriele verandering op til is. De heer van Reenen zou de portefeuille van binnenl. zaken verwisselen met die van Hervormde eeredienst, terwijl de portefeuille van binnenl. zaken zou worden opgedragen aan den heer de Kempenaer of aan den heer van der Heim van Duivendijke, commissaris des konings in de provincie Zuid-Holland. Men zegt voorts, dat, terwijl de heer de Kempenaer meer in gunst staat bij het ministerie, daarentegen de heer van der Heim voor de bedoelde betrekking van hoogerhand meer geschikt wordt gerekend.

Den 9den.

Naar men ons verzekert — zegt de *Echo Universel*—zou de heer van Reenen bepaaldelijk afstand doen van de portefeuille van binnenlandsche zaken en benoemd worden tot kommissaris des konings in de provincie Noord-Holland, ter vervanging van den heer van Ewijck, die zijn ontslag gevraagd en verkregen zou hebben. De heer van der Heim van Duyvendijke, kommissaris des konings in de provincie Zuid Holland, zou daarentegen tot minister van binnenl. zaken benoemd worden.

— Volgens hetzelfde blad zou er ook sprake zijn van het terugroepen van den heer Duymaer van Twist, als gouverneur generaal van N. Indie, wiens plaats door den luitenant generaal de Stuers zou worden ingenomen.

— Op het voorbeeld der Nederlanden, wil men thans in Zwitserland onderscheidene kleinere meeren droog maken. De kosten worden op 10 millioen franken begroot.

— Men leest in het officiele dagblad van St. Domingo, in dato 6 October 1853: Laatstelijk deelden wij mede, dat het gouvernement iemand benoemen moest, die, voorzien van de noodige volmagt daartoe, naar Curaçao moest vertrekken, om een tractaat van vriendschap, handel en scheepvaart te sluiten met Z. M. den koning der Nederlanden. Dezer dagen is dan ook werkelijk door den president dezer republiek daartoe benoemd de heer Manuel J. Delmonte, president van het hof van justitie, die in weinige dagen van hier naar zijne bestemming vertrekken zal.

Turksch-Russische aangelegenheden.

De kwestie, die, weinig tijds geleden, op eene vredelievende beëindiging deed hopen, is tot eenen bloedigen strijd overgeslagen. — De voornaamste bijzonderheden deswegen worden volgenderwijs gemeld:

De Porte had onder dagteekening van den 21n. October aan Omer-Pacha bevel gezonden, om de vijandelijkheden te schorsen, ten einde de weder begonnen onderhandelingen niet te belemmeren. Bepaaldelijk werd het openen der vijandelijkheden uitgesteld tot 1n. November, indien zulks niet vóór dien tijd mogt zijn aangevangen.

Op den 23 October poogden de Russen met eene kleine flotille den Donau over te steken, en slaagden er in, ondanks het vuur van de Turksche fortres Isakitcha hen veel deed lijden, die vesting in brand te steken.

Op den 27 October passeerde eene aanzienlijke Turksche krijgsmagt, ten bedrage van 36,000 man den Donau bij Widdin en vermeesterden Kalifat op de Russen. Eene afdeeling van 12,000 Russen heeft getracht Kalifat met de bajonet te hermagtigen, doch werd door de Turken teruggeslagen, die hunne positie behielden.

Te Battoum heeft insgelijks een gevecht plaats gehad tusschen de Turken en 20,000 Russen. De Turken behaalden de overwinning.

Den 3 November viel bij Oltenitza een hardnekkig gevecht voor, hetwelk drie uren heeft geduurd. Vele Russische officieren en soldaten zijn daarbij gesneuveld. Een Turksch leger van 12,000 man heeft daarop Wallachye bezet; — bij hun' overtogt ontstond er een gevecht, dat 28 uren duurde. De Turken zijn meester van het slagveld gebleven; het verlies der Russen wordt geschat op 1200 dooden en gewonden; vele Russische kolonels en de meeste majoors zijn gedood of gekwetst. De wonden zijn te gevaarlijker, omdat de Turken met kegelvormige kogels schieten. Prins Gortschakoff zou, met 24,000 man, een' anderen aanval op de Turken te Oltenitsa doen. — De Turken waren reeds door Bucharest gemarcheerd, hetwelk op drie plaatsen in brand gestoken is.

De Russen trokken terug naar Cronstadt. — 15,000 Turken waren afgezonden om hen, door het vorstendom Servie, te onderscheppen.

Daar Cronstadt, in Transijlvanie, in de directe linie van terugtogt uit Bucharest gelegen is, veronderstelt men, dat de communicatie der Russen met Moldavie door de Turken afgesneden is.

De Grieken hebben den Turken aangeboden hen met geldleening te hulp te komen.

De Circassiers hebben bezit genomen van den eenigen voor troepen goed begaanbaren weg over den Caucassus.

Brieven uit Battoum melden dat Selina Beij een expeditie corps in het Russische grondgebied geleid heeft en 5000 Russen verslagen. De Russen verloren 230 man en 22 officieren; de Turken, naar men zegt, 195 man. De aanval wordt gezegd met overleg van Schamijl georganiseerd te zijn, die te gelijk op de linkerflank van het Russische hoofdkorps ageerde. Volgens hetzelfde berigt viellen dagelijks gevechten voor tusschen de Russen en Caucasiers.

Producten Handel.

Bij inschrijving verkocht.

Suiker:

Den 14 dezer, 40 vaten van de plantaadje Zorg en Hoop, a 7 cent.

Idem, 30 a 40 vaten van plant. Bleijendaal 7 cent.

Handels-Berigten.

Amsterdam, 12 *November*.

Koffij. Op de ontvangene Rio berigten blijft de markt zeer ferm met meerder vraag, tot 30 c. voor ordinaire Java, waartoe slechts weinig te vinden was, daar men algemeen hooger houdt. De opinie is zeer gunstig voor het artikel.

Suiker. Ruwe. De markt blijft in eene gunstige stemming; in de laatste acht dagen werden, zoo in veiling als uit de hand, verkocht: ca. 450 v. Surinaamsch tot *f* 26 a *f* 29½.

Scheepvaart.

BINNENGEKOMEN.

Den 12den dezer, de koloniale schoener Curaçaonaar, kapt. S. H. Neijhoff, van De. merary.

Den 13den, de Fransche schoener La Belle Poule, kapt. M. Giaimo, van Cayenne.

UITGEKLAARD.

Den 10den, de Nd. Am. brik Trenten, kapt. E. P. Sprague, naar Boston, lading: 102 vaten Suiker 141,034 pond en 155 vaten Melassie 17,985 gallons.

VERTROKKEN.

Den 13 dezer, het Fransche stoomschip le Voijageur, kommandant Thoijon, naar Cayenne.

Uit Liverpool naar herwaarts gezeild.

Den 6 November, het schip *Moslem*, kapt. James.

Uit Texel naar herwaarts gezeild.

Den 12 November, het schip *Johannis Hermanus*, kapt. J. B. Wijgers.

Te Amsterdam lagen in lading naar herwaarts.

De *Drie Vrienden*, kapt. R. Wielema.— *Suriname*, kapt. P. Reijntjes. — *Anna Maria*, kapt. H. P. H. Muntendam. — *Johannis Albertus*, kapt. J. C. Londt Hz. — *De stad Amsterdam*, kapt. A. H. Wehdemeijer.

Schepen in Lading.

Naar Amsterdam.

Susanna, kapt. Jaski, adres bij J. F. Favereij.— Sluit HEDEN.

Cuba, kapt. Jansen, adres bij F. P. Bouguenon. Sluit HEDEN.

Louisa Christina, kapt. L. C. Peters, adres bij H. Degenhard.

Casper de Robles, kapt. O. S. Parma, adres bij H. C. Levij.

Eliza, kapt. Visser, adres bij M. D. Huidekoper.

Aidina Anna Susanna, kapt. Schenk, adres bij Gebroeders Reelfs.

Sara, kapt. L. Wildschut, adres bij C. J. Leijsner.

Mina, kapt. P. W. de Vries, adres bij M. M. Curiel.

Naar Hamburg.

Don Antonio, kapt. D. P. Eschels, adres bij M. M. Curiel.

ADVERTENTIEN.

Surinaamsche Maatschappij van *Weldadigheid.*

De gewone HALFJAARS - COLLECTE ten behoeve dezer Maatschappij zal plaats hebben op **HEDEN** den 15den December 1853.

De ondergeteekende geeft belanghebbenden kennis, dat hij de vroeger op den Heer B. Lugard gepasseerde procuratie heeft *ingetrokken*, en alsnu bij Acte dd. heden tot zijnen **GEVOLMAGTIGDE** heeft aangesteld, den Heer H. van Borcharen, ten wiens huize hij zijn *Dom. Cit. et Exec.* gekozen heeft; verzoekende zijne **CREDITEUREN** hunne blanko rekeningen aldaar in te dienen, om na accoordbevinding, betaling te erlangen; terwijl zijne **DEBITEUREN** *dringend* aangemaand worden, hun verschuldigde zoo spoedig doenlijk aan te zuiveren. (18230)

Paramaribo, den 14 *December* 1853.

C. G. F. SCHREIBER.

Tegen gereed Geld

worden, bij inschrijving te koop aangeboden van plantaadje *Surdam*:

27 VATEN SUIKER.

De inschrijvings-billetten zullen worden aangenomen ten kantore van N. Nielson, tot Vrijdag den 16 dezer, des morgens ten 11 ure.

Het hoogste bod goedgekeurd zijnde, zal de Suiker binnen 8 dagen, voor rekening en risico van den kooper, van plantaadje moeten worden afgehaald.

Paramaribo, den 14 *December* 1853.

[18201]

HEDEN MORGEN om 9 ure,

VENDU

ten Sterfhuize van nu wijlen den Heer A. UMGEWAND, door den Vendumeester A. SALOMONS. [18232]

De Ondergeteekende zal in den loop der maand Januarij e. k., door den Vendumeester A. SALOMONS doen verkoopen:

Wel onderhoudene *Meubelen*, *Glas- en Koperwerk*, en wat verder ten voorschijn zal worden gebragt.

Voorts:

Over zes weken, dag en datum nader te bepalen: Het welgelegen huis en Erf aan den *grooten Combeweg*, N. W. No. 43. *Inmiddels is hetzelve uit de hand te koop.*

18227] B. KERKHOFF.

De Ondergeteekenden met primo Januarij aanstaande, in het huis aankomende den Heer J. A. DE VRIES, aan den *Heiligenweg* La. C. No. 145, eene

SLAGTERIJ,

zullende oprigten, hebben de eer zich in de gunst van het geacht publiek aan te bevelen.

(18210) LA PARRA & Co.

Wordt TE KOOP gevraagd:

Eene **FAMILIE SLAVEN.**

Alsmede *TE HUUR:*

Een **HUIS** met een' **GROOTEN TUIN**, plaats of Erf er achter. Adres bij den Leesbibliothekhouder N. J. KELK.

Paramaribo, den 14 *December* 1853.

[18231]

Verloren:

Op den 12 dezer, een ZILVEREN BRACELET. De eerlijke vinder gelieve dezelve ter dezer Drukkerij te bezorgen, kunnende op eene genereuse belooning staat maken. (18236)

Paramaribo, den 14 *December* 1853.

(*Zie verder het Bijvoegsel.*)

Gedrukt bij J. C. MULLER Az.

BIJVOEGSEL
tot de *Surinaamsche Courant* en *Gouvernements Advertentie Blad* van Donderdag den 15 December 1853, No. 150.

☞ Verandering van Woonplaats.

De Winkel van VOET & Co.

verplaatst zijnde ten huize van den Heer J. GISIUS, aan de *Dominé straat*, bevelen zij zich bij voortduring aan in de gunst van het geacht publiek en hopen door eene prompte bediening de algemeene begunstiging te mogen verwerven. Zij hebben per de laatst gearriveerde schepen ontvangen:

Eene geassorteerde partij **MANUFACTUREN**, welke zij à CONTANT, voor de *civielste prijzen* te koop aanbieden. (18229)

GROF ZOUT,

in blomvalen,

Verkrijgbaar bij
(18234) N. BOX & Co.

J. P. HAASE Jr.

verwittigt zijne geëerde begunstigers dat zijn Magazijn wederom ruim voorzien is van alle soorten *VERSCHE*

PROVISIEN,

als naar gewoonte. — Extra **ROODE WIJN** (*BOURGOGNE*) in oksh., *fijne* LIKEUREN en meer andere Dranken, *nieuwe* **BESSEN BANKETTEN**, *SUIKERGOED*, *fijne* **Rooktabak**, *Manilla*, *Havana* en *ordinaire* SIGAREN.

Alle soorten van **SPECERIJEN** en KRUIDENIERSWAREN, **PARFUMERIEN,** GALANTERIEN, *BIJOUTERIEN*.

Eene groote partij

Manufacturen,

waaronder *nieuwe Patronen*

Pool-Konten,

bijzonder voor UITDEELING *geschikt en* beneden fabrieksprijs *verkrijgbaar*.

Beste **WIJN-AZIJN** in pullen. en ankers, amen en pullen **PATENT OLIE**.

Heele blanke *RIJST*, en verder alles wat tot een geassorteerd Magazijn behoort. [18228]

Te bekomen bij den ondergeteekende à *KONTANT*:

BAKKELJAAUW, TABAK, vaten *Mess-*, *Clear-*, *Rump-* en *Prime SPEK*, kwart vaten dito, vaten Mess- en Prime **VLEESCH**, halve vaten FAMILY dito, *Shoulders* en *Hammen*, vaten **MAKREEL** en **HARING**, SPERM. en SMEERKAARSEN, *Amerik.* en *Eng.* ZEEP, *Geurige zw.* **THEE**, *Zoete Olie*, *DRANKEN* in soorten, **SARDINES à L'HUILE**, Mackreel, Kreeften, Oesters en ZALM in blikjes, *MOSTARD* en

Macuba Snuif

in flesschen.
Katoenen Parapluie's
en *W. P. PLANKEN*.

Paramaribo, den 12 *December* 1853.
(18235) J. A. DE VRIES.

J. G. KRAMER & Co.

hebben met de laatst gearriveerde schepen ontvangen:

Aardappelen, BOTER, Z. M., Kom. en Zwits. KAZEN, Westphaalsche **HAMMEN**, *LENG-* en *STOKVISCH*, *kwart* ankers ZUURKOOL, snij en spersie **BOONEN**, ANDIJVIE, ROODEKOOL, diverse **GETWAREN** in blik, gedr. GROENTEN, Eng. en Fransche Mosterd, **KRUIDENIERSWAREN**, THEE, **Specerijen**, *Broodsuiker*, **BANKET** en **SUIKERWERK**, **VRUCHTEN OP BRANDEWIJN**, fl. div. Confituren, geconfijte Gember, Framb. SIROOP, *Bessensap*, Kruidenazijn, Zuurgoed, groene en Capuc. Erwten, witte en bruine BOONEN, *Canariezaad*, *HAVER*.

Okshoofden extra *Bordeaux Wijn*, *Pauillac*, *St. Julien* en *St. Estèphe Médoc* in heele, halve en kwart kisten, diverse fijne WIJNEN, *Madera*, *Port*, *Mallaga*, *Musc. Frontignac* en *Bergerac Wijn*, extra kwaliteit div. *Rhijn Wijn*, *Champagne Mousseux* van de merken: DUC DE MONTEBELLO, JACQUESON, RENAUDIN BOLLINGER, HEIDSIECK en POL ROGER, *Hochheimer Mousseux*, FOCKINCKS *Likeuren* en *Bitter*, *Marasquino*, *Kirschwasser*, *Sirop de Punch*, *Jamaica Rum*, *Cognac* en *witte Brandewijn*, enkelde en dubb. kelders **GENEVER**, BESSENGENEVER, London bottled Porter, VALKER BIER, *Heppinger* en *Sellerswater*, Wijn-Azijn.

Aangemaakt Witlood, diverse drooge **VERFWAREN**, *OLIëN*, TERPENTIJN, **VERNISSEN**, *Glasruiten* in soorten, KURKEN, ijzeren *Potten*, opregte *Havana*, *Manilla* en andere soorten **SIGAREN, TABAK** en **SNUIF**, Patent Waskaarsen, filten, zijden, neger en Ital **STROOHOEDEN**, Marine en andere lakensche PETTEN, heeren, dames en kinder **SCHOENEN** en **LAARZEN**, zijden en katoenen Parapluie's, diverse soorten blanco Boeken, *Negerpijpen* in kisten, getaande Sleepnetten, VISSCHERSGAREN. TYZACKS **SCHEERMESSEN**, SCHRIJFCASSETTEN, witte en gekleurde *Glasgow* **HANGMATTEN**, div. Eng. *PARFUMERIEN*, extra kwalit. **EAU DE COLOGNE**, stellen B. M. en blikken patent Schoteldeksels, compl. *Chaistuig*, Engelsche *Rijzadels*, dubb. en enk. *Rijhoofdstellen*, losse *Stijgriemen*, *Springteugels* en *Singels*, *Halsters*, *Zadelkleedjes*, *Roskammen* en *Borstels*, *Carwatsen*, *Jagt* en *Tilbury Zweepen*, nieuw zilveren *Rijstangen* en *Sporen*, Duitsche PIJPEN, compleete TAFEL en **THEE SERVIESEN**, enz., enz. (18225)

Aangebragt per het schip *Elisa*, kapt. VISSER:

Gepelde JAVA

Rijst,

en te bekomen bij
[18233] C. R. BERNER.

De *PILLEN* van HOLLOWAIJ
worden algemeen gebruikt bij gebrek aan spijsvertering, maag en lever-ziekten.

Kapitein Smith, te Poplar woonachtig, welke een groot gedeelte zijns leeftijds op zee en in de warme luchtstreken doorbragt, was sedert geruimen tijd lijdende aan leverziekte en maagkwaal in een' zoo hoogen graad dat hij aan zijn herstel begon te wanhopen. Hij had reeds onderscheidene zoo in als buitenlandsche geneesheeren geraadpleegd, zonder de minste verbetering van zijnen toestand te ondervinden. Eindelijk begon hij de Pillen van Hollowaij te gebruiken, en in weinige weken tijds was hij geheel hersteld.

Deze **PILLEN** zijn alhier verkrijgbaar gesteld bij den Apotheker A. B. DE VRIES aan de *Zwartenhovenbrug straat* a *f* 1 en *f* 3. (18224)

J. von Königslöw & d'Artenay

hebben ontvangen per Don Antonio,
DIRECT VAN HAMBURG:

Eene geassorteerde

CARGA GOEDEREN,

welke zij tegen de **BILLIJKSTE PRIJZEN** verkrijgbaar stellen. [18226]

Gedrukt bij J. C. MULLER Az.